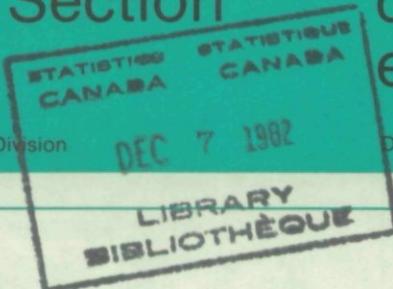




Travel-log

Travel, Tourism and Recreation Section

Education, Science and Culture Division



Vol. 1, No. 3

NATIONAL TOURISM INDICATORS

The National Tourism Indicators (NTI), like any set of indicators, are simply a collection of items for which one function is to assess the present condition of tourism in Canada. The ability to establish the current condition is important, but is often made difficult by the limited availability of timely data which is required in order to establish a clear assessment. A second function of a set of indicators, under perfect conditions, is to have the capacity to accurately establish short range predictions. The following set of tourism indicators certainly could not be described as perfect, since their predictive capability is unknown. However, the timeliness of the data series incorporated appears to be current enough to give some indication of the present situation in tourism.

The set of indices, estimates, and observations listed on the final page constitute the items that will normally be used in the indicators. Essentially, the items can be classed into three groups. The first group comprises those items which show flows and can be considered as directly representing activity in tourism. The exception in this category being restaurant receipts which are only in part a function of tourism activity. The second group of items comprises price indices, which are secondarily related to tourism. Changes seen in this group of items may, or may not, have an effect upon tourism activity, particularly in the short run. The third group of items includes general indicators, which are related to a broader economic picture, and changes in these items could indicate a change in tourism activity.

December 1982
4-2209-507

Info-Voyages

Section des voyages, du tourisme et des loisirs

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, n° 3

INDICATEURS NATIONAUX DU TOURISME

Les indicateurs nationaux du tourisme (INT), comme tout autre ensemble d'indicateurs, sont simplement un ensemble de postes dont l'une des fonctions est d'évaluer la situation actuelle du tourisme au Canada. La capacité à évaluer la situation actuelle est importante, mais elle est souvent compliquée par le manque de données actuelles qui sont nécessaires pour l'établissement d'une bonne évaluation. Une deuxième fonction d'un tel ensemble d'indicateurs, dans des conditions parfaites, est de permettre d'établir des prédictions précises à court terme. L'ensemble ci-après d'indicateurs du tourisme ne peut certes prétendre à la perfection, puisque l'on ne connaît pas ses capacités prédictives. Cependant, l'actualité des séries de données incorporées semble être suffisante pour donner une certaine indication de la situation actuelle du tourisme.

L'ensemble des indices, des estimations et des observations énumérés à la fin sont les éléments qui serviront normalement pour les indicateurs. De façon générale, on peut classer les éléments en trois groupes. Le premier va comprendre les postes qui indiquent des flux et peuvent être considérés comme une représentation directe de l'activité touristique. La seule exception à cette catégorie sont les recettes de restaurant, qui ne sont qu'en partie une fonction de l'activité proprement dite. Le deuxième groupe de postes comprend les indices de prix, qui se rattachent de façon secondaire au tourisme. Les changements que l'on peut observer dans ce groupe peuvent ou peuvent non avoir un effet sur l'activité touristique, en particulier à court terme. Le troisième groupe inclut les indicateurs généraux, qui se rattachent à une représentation économique plus générale, et des variations dans ce cas pourraient signifier un changement dans l'activité touristique.

Décembre 1982
4-2209-507

The choice of items has been primarily predicated by two factors: first, the applicability of the item to tourism; and second, the time period of availability of data for the selected item. An attempt was made, in the preparation of this set of indicators, to incorporate a consistent time period. For some of the items listed, it is well known that more recent data have already been published, but the choice of trying to show everything which occurred during the same time period appeared to be a more utilitarian approach. By way of analogy, this set of indicators has been produced so as to present a "snap-shot" at a given time period, rather than a scattered array of most recently published data. The most recently published data approach often does more to confuse the issue than clarify it, because the exact impact of any single item is unknown. By using the constant time period a more global view is presented, thereby allowing the user to construct a more cohesive view at one point in time.

While the list of items here is relatively long, there is no pretense as to its completeness. Some potential measures that could be used as indicators are indeed obvious by their absence. As an example, a good indicator for tourism would be the economic activity of travel agents. However, for this and other similarly good measures, there are no solid data bases on which such indicators could be based at present. The Canadian Travel Survey (CTS) is presently being conducted every second year, and in those quarters when results are available, estimates will be included in the list of indicators under Domestic Flows.

Where it is possible, seasonally adjusted data have been used. The adjusted data are used because it is intended that the indicators show trends, as they occur in the industry, which could have a long term impact rather than short run price shifts. Rapid changes from one quarter to the next, which may in part be the result of seasonal variations and other causes, are reduced as much as possible, in order to indicate more clearly the overall shifts which are taking place. It almost goes without saying that the reader should be cautious in interpreting substantial declines or increases for some items, from one quarter to the next, as they are often solely a function of season. In such instances, it is more reasonable to consider these items in comparison with the data from the previous year, in order to evaluate the current situation.

The present set of indicators show that travel by Canadians, in Canada, in the first quarter 1982 as compared to the same quarter of 1981, has declined. Added to this, there

Le choix des postes a été essentiellement dicté par deux facteurs: d'abord, la relation entre le poste et le tourisme, et, ensuite, la période de disponibilité des données pour le poste retenu. On s'est efforcé, lors de la préparation de cet ensemble d'indicateurs, d'incorporer une période cohérente. Pour certains des postes, il est bien connu que des données plus récentes ont déjà paru, mais la solution qui consiste à présenter tout ce qui s'est produit au cours de la même période a semblé être une approche plus utitaire. Par analogie, cet ensemble d'indicateurs a été préparé de façon à fournir un instantané, plutôt qu'un ensemble épars de la plupart des données récemment publiées. L'emploi des données les plus récemment publiées souvent ajoute plus de confusion au problème au lieu de le clarifier, car l'impact exact de chaque poste considéré isolément est inconnu. En utilisant une période constante, on obtient une vue plus globale, ce qui permet à l'utilisateur d'obtenir une représentation plus cohérente à un instant donné.

Bien que la liste des postes présentés ici est relativement longue, elle ne prétend nullement d'être exhaustive. Certaines mesures qui pourraient servir d'indicateurs brillent en fait par leur absence. Ainsi, un bon indicateur du tourisme pourrait être l'activité économique des agents de voyage. Cependant, pour cette mesure en particulier, et d'autres mesures aussi bonnes, on ne dispose pas de bases de données solides sur lesquelles on pourrait les fonder. L'enquête sur les voyages des Canadiens est effectuée à l'heure actuelle tous les deux ans, et pour les trimestres dont on dispose des résultats, on inclura les estimations dans la liste des indicateurs sous la rubrique flux intérieurs.

Dans la mesure du possible, on se sert ici de données désaisonnalisées car on veut faire ressortir les tendances dégagées par les indicateurs, à mesure qu'elles se produisent au sein du secteur, et qui pourraient avoir un impact à long terme, plutôt que des mouvements de prix à court terme. Des changements rapides d'un trimestre à un autre, qui peuvent en partie s'expliquer par des variations saisonnières et autres, sont réduits dans la mesure du possible afin de faire ressortir plus clairement les mouvements d'ensemble qui se produisent. Il va presque sans dire que le lecteur doit faire preuve de prudence dans l'interprétation d'importantes baisses ou hausses, pour certains postes, d'un trimestre à l'autre, car elles sont souvent d'origine saisonnière. Dans ce cas, il est plus raisonnable de comparer ces postes aux données de l'année précédente, afin d'évaluer la situation actuelle.

L'ensemble d'indicateurs présentés ici montre que les voyages des Canadiens au Canada au premier trimestre de 1982 sont en baisse par rapport à le même trimestre de 1981. De plus, il y a une

has been a decline in the arrivals from both the United States and other countries. The price indices also indicate an adverse picture for tourism, with the Travel Price Index having increased more than the Consumer Price Index, both from the fourth quarter in 1981 to the first quarter in 1982 and over the one year period. The primary reason for this was a substantial increase in gasoline prices, which adversely affects important sectors in tourism. Combined with the above, there was a substantial increase experienced in the number of unemployed in Canada.

Future editions of Travel-log will contain up-dates to the indicators, produced on a quarterly basis. For further information, contact the Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, 16-Q Coast Building, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, (613) 995-9689.

diminution du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis et des autres pays. Les indices de prix révèlent également des renseignements défavorables pour le tourisme, l'indice des prix des voyages ayant progressé plus rapidement que l'indice des prix à la consommation, à la fois entre le quatrième trimestre de 1981 et le premier trimestre de 1982 et au cours de la période d'un an. La cause principale de cette augmentation a été une forte hausse de prix de l'essence, ce qui devait affecter sérieusement d'importants secteurs de tourisme. En plus, on note une augmentation appréciable du nombre de chômeurs au Canada.

Les éditions ultérieures de Info-voyages contiendront une mise à jour des indicateurs chaque trimestre. Pour plus de renseignements, s'adresser à la Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, 16-Q Immeuble Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, (613) 995-9689.



1010490510

TABLE 1. National Tourism Indicators

TABLEAU 1. Indicateurs nationaux du tourisme

	1st quarter 1982	1st quarter	4th quarter	Per cent	1st quarter	Per cent
		1er trimestre	4e trimestre	change	1981	change
		1982	1981	Variation en pour- centage	1981	Variation en pour- centage
Travel volumes - Volumes du tourisme						
Intercity bus passenger - Trafic voyageurs par autocar	thousands - milliers	7,860	8,536	- 7.9	7,763	+ 1.2
Airline passenger - Trafic voyageurs aériens	" "	6,098	5,712	+ 6.8	5,906	+ 3.3
Rail passenger (non-commuter) - Trafic voyageurs ferroviaire (sauf banlieue)	millions pers.-km.	465	324	+ 43.4	548	- 15.2
National park usage - Utilisation des parcs nationaux	millions pass.-km					
Historic site visits - Visite de lieux historiques	thousands - milliers	2,003	21,357	- 90.6	2,456	- 18.4
Restaurant receipts - Recettes de restaurant	" "	273	4,376	- 93.8	330	- 17.3
Canadian Travel Survey - Enquête sur les voyages des Canadiens:	\$ millions	2,045	2,199	- 7.0	2,030	+ 1.0
Person-trips - Voyages-personnes	thousands - milliers	21,227	-	-	21,832	- 2.8
Person-nights - Nuitées	" "	38,177	-	-	37,199	+ 2.6
International travel flows - Flux du tourisme international:						
Arrivals from United States (except same day) - Arrivées des États-Unis (sauf le jour même)	" "	998	1,603	- 37.7	1,155	- 13.6
Arrivals from other countries - Arrivées d'autres pays	" "	175	315	- 44.5	182	- 3.9
Canadians returning from United States (except same day) - Canadiens revenants des États-Unis (sauf le jour même)	" "	2,249	2,001	- 11.0	1,872	+ 20.1
Canadians returning from other countries - Canadiens revenants d'autres pays	" "	454	265	+ 71.3	454	0.0
Price indices (seasonally adjusted) 1971=100 - Indices de prix (désaisonnalisés) 1971=100						
Travel price index - Indice de prix des voyages		283.6	272.5	+ 4.1	248.1	+ 14.3
Consumer price index (CPI) all items - Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble		252.8	246.6	+ 2.5	226.6	+ 11.6
Food away from home CPI - IPC, aliments consommés à l'extérieur		283.1	276.5	+ 2.4	257.3	+ 10.0
Private transportation CPI - IPC, transports privés interurbains		261.1	253.0	+ 3.2	224.1	+ 16.5
Intercity transportation CPI - IPC, transports interurbains		316.0	290.6	+ 8.7	264.2	+ 19.6
Gasoline CPI - IPC, essence		374.1	358.6	+ 4.3	290.1	+ 29.0
Recreation CPI - IPC, loisirs		196.4	194.8	+ 0.8	181.9	+ 8.0
General Indicators (items 20-25 seasonally adjusted) - Postes généraux (20-25, désaisonnalisés)						
Gross domestic product (GDP) - Produit intérieur brut (PIB)	millions of constant 1971 dollars - millions de dollars constants de 1971	116,077	118,621	- 2.1	119,217	- 2.6
Amusement and recreation GDP - PIB, loisirs	" "	981	1,000	- 1.9	952	+ 3.0
Accommodation and food services GDP - PIB, hébergement et alimentation		3,188	3,313	- 3.8	3,305	- 3.5
Labour force - Population active	thousands - milliers	11,805	11,769	+ 0.3	11,753	+ 0.4
Employed - Personnes occupées	" "	10,784	10,834	- 0.5	10,897	- 1.0
Unemployed - Chômeurs	" "	1,021	935	+ 9.2	896	+ 19.3
Personal disposable income/capita - Revenu personnel disponible par habitant	dollars	9,802	9,687	+ 1.2	8,856	+ 10.7
Exchange rates (Canadian \$/unit of) - Taux de change (dollar canadien/unité):						
Dollars (United States) - Dollar américain	\$ Canadian - \$ canadien	1.209	1.192	+ 1.4	1.194	+ 1.3
Pound sterling (United Kingdom) - Livre sterling (Royaume-Uni)	" "	2.231	2.244	- 0.6	2.757	- 19.1
Franc (France) - Franc (France)	" "	0.202	0.211	- 4.3	0.246	- 17.9

Source: (1) Transportation and Communications Division, (2) Aviation Statistics Centre, Service Bulletin, Catalogue 51-004, (3) Railway Operating Statistics, Monthly, Catalogue 52-003, (4) and (5) Parks Canada, (6) Restaurant, Caterer and Tavern Statistics, Monthly, Catalogue 63-011, (7) and (12), Travel, Tourism and Recreation Section, (8)-(11) Travel Between Canada and Other Countries, Quarterly, Catalogue 66-001, (13)-(18) The Consumer Price Index, Monthly, Catalogue 62-001, (19)-(21) System of National Accounts, Domestic Product by Industry, Indexes of Real Domestic Product by Industry: Including the Index of Industrial Production, Monthly, Catalogue 61-005, (22)-(24) The Labour Force, Monthly, Catalogue 71-001 (25) Canadian Statistical Review: Monthly, Catalogue 11-003, (26)-(28) Current Economic Analysis, Monthly, Catalogue 13-004.

Source: (1) Division des transports et des communications, (2) Centre des statistiques de l'aviation, Bulletin de service, n° 51-004 au catalogue, (3) Statistique de l'exploitation ferroviaire, mensuel, n° 52-003 au catalogue (4) et (5) Parcs Canada, (6) Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes, mensuel, n° 63-011 au catalogue, (7) et (12) Section des voyages, du tourisme et des loisirs, (8)-(11) Voyages entre le Canada et les autres pays, trimestriel, n° 66-001 au catalogue, (13)-(18) Indice des prix à la consommation, mensuel, n° 62-001 au catalogue, (19)-(21) Système de comptabilité nationale, Produit intérieur, par industrie, Indices du produit intérieur réel par industrie: Incluent l'indice de la production industrielle, Mensuel, n° 61-005 au catalogue, (22)-(24) Population active, mensuel, n° 71-001 au catalogue, (25) Revue statistique du Canada, mensuel, n° 11-003 au catalogue, (26)-(28) La conjoncture économique, mensuel, n° 13-004 au catalogue.